

Please read this Notice when you are asking the court for an Order for Protection (OFP).  
ဝံသးစူၤဖးတၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤဖဲနယုထီၣ်ကွီၢ်ဘျီၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုာ်လၢတၢ်ဒိသဒါအဂီၢ်  
(OFP) န့ၣ်လီၤ.

## Notice to Petitioner about Your Information

တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဆူ ပုၤပတံသကွံာ်ကညးတၢ်အအိၣ်

ဘၣ်ဃးဒီး န  တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

- Whatever information you give to the court will become public information as soon as the court receives notice that the Respondent has been served with the OFP or Order for Hearing.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတမံၤလၢလၢနဟ့ၣ်လီၤဆူကွီၢ်ဘျီၣ်ကကဲထီၣ်ကမျါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဖဲကွီၢ်ဘျီၣ်မၤန့ၢ်  
တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလၢပုၤတူၢ်ကွီၢ်အံၤမၤန့ၢ်ဝဲဒၣ် OFP မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်လီၤ တၢ်ကလုာ်လၢတၢ်စံၣ်ညီၣ်  
ဒိကန့ၣ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

- You may, however, ask that your address and/or telephone number not be given to the Respondent and not made a part of the public file.  
ဒ်လဲၣ်ဂ့ၤ, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်, နကယုထီၣ်လၢတၢ်တဘၣ်ဟ့ၣ်လီၤနလီၢ်အိၣ်ဆိးထံး ဒီး/မ့တမ့ၢ်  
လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ်ဆူပုၤတူၢ်ကွီၢ်အအိၣ်ဒီးတဘၣ်ဟ့ၣ်အံၤ လၢကမျါလံာ်တြီၢ်အအပူၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- How? By filing *Confidential Address/Phone Request* form (OFP107), available online at <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>.  
ဒ်လဲၣ်. ဒီဖျါတၢ်တီၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်ဃုထီၣ်လီၢ်အိၣ်ဆိး/လီၤတဲစိ လံာ်ကွီၢ်ဒိ (OFP107),  
တၢ်မၤန့ၢ်အံၤသ့ဖဲ <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>.

- The court administrator’s office will deliver a copy of the *Petition*, any attachments, and the OFP or Order for Hearing to the sheriff, who will serve these documents on the Respondent.  
ကွီၢ်ဘျီၣ်တၢ်ပတၢ်ပြးဝဲဒၣ်ဒါး ကဟ့ၣ်လီၤ တၢ်ပတံသကွံာ်ကညး, တၢ်ဘျးစဲတမံၤလၢလၢအကွဲဒိ, ဒီး  
OFP မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဒိသဒါလၢတၢ်စံၣ်ညီၣ်ဒိကန့ၣ်အဂီၢ်ဆူပုၤကီၢ်ခိၣ်, လၢကမၤန့ၢ်လံာ်တီ  
လံာ်မိတဖၣ်အံၤလၢပုၤတူၢ်ကွီၢ်အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

- If your *Petition* has a claim of child abuse, the court may report it to the appropriate authority.  
န တၢ်ပတံသကွံာ်ကညးတၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ဃုထီၣ်ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်မၤတရီတပိဖိသၣ်န့ၣ်, ကွီၢ်ဘျီၣ်  
ကဟ့ၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်အံၤဆူပုၤန့ၢ်ဖိန့ၢ်ကမိၤလၢအကြးဝဲဘၣ်ဝဲန့ၣ်လီၤ.

Please read this Notice when you are asking the court for an Order for Protection (OFP).  
ဝံသးစူဖးတၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤဖဲနယုထီၣ်ကိၣ်ဘျီၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုာ်လၢတၢ်ဒိသဒါအဂီၢ်  
(OFP) န့ၣ်လီၤ.

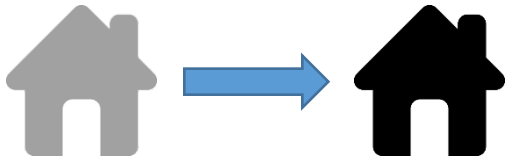
**Should You Answer All of the Questions/မ့ၢ်န့ၣ်ကြးစံးဆၢတၢ်သံကွၢ်ခဲလၢ်ခါ.**

Every question on the *Petition* (OFP102) and in the Guide & File “Protective Orders” interview is important. The judicial officer uses your information to decide whether to issue an OFP.

တၢ်သံကွၢ်ကိးဘိးလၢ တၢ်ပတံသကွၢ်ကညးအဖီခိၣ် (OFP102) ဒီးလၢတၢ်န့ၣ်ကျဲဒီးလံာ်တြီၣ် “တၢ်ဟ့ၣ် တၢ်ကလုာ်လၢတၢ်ဒိသဒါအဂီၢ်” တၢ်သံကွၢ်သံဒိးန့ၣ်အရ့ဒိၣ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီတုၣ်ဂီၢ်ခိၣ် စူးကါ နတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢကဆၢတံာ်ဝဲဒၣ်တၢ်လၢကဟ့ၣ်လီၤ OFP ခါတဟ့ၣ်လီၤဝဲဘၣ်ခါန့ၣ်လီၤ.

If you choose not to provide all of the information, the judicial officer may not be able to grant your request and issue an OFP.

နမ့ၢ်ဃုထၢလၢနကဟ့ၣ်လီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခဲလၢ်န့ၣ်, တၢ်စံၣ်ညီၣ်ပီတုၣ်ဂီၢ်ခိၣ်အခိၣ်အုၣ်ကီၤနတၢ်ဃုထီၣ်ဒီး ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤ OFP တသ့ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.



**What if an Address Changes?  
လီၢ်အိၣ်ဆိးထံးမ့ၢ်ဆိတလဲအသးတခီလဲၣ်.**

**If there is an OFP in effect, you must let court administration and local law enforcement know where the new address is when the address changes RIGHT AWAY.**

**တၢ်မ့ၢ်စူးကါ OFP လၢအမၤတၢ်ဒိးန့ၣ်, နကဘၣ်**  
ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ ကိၣ်ဘျီၣ်တၢ်ပၤတၢ်ပြးဒီး  
လီၢ်ကဝီၤပၤကီၢ်ဒီး တၢ်လီၢ်ဖဲလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးနီၣ်ဂံၢ်အသီ  
ဖဲလီၢ်အိၣ်ဆိးထံးနီၣ်ဂံၢ်ဆိတလဲအသးတဘျီဃီအခါန့ၣ်လီၤ.

Please read this Notice when you are asking the court for an Order for Protection (OFP).  
ဝံသးစူၤဖးတၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤဖဲနယုထီၣ်ကိၣ်ဘျီၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုၢ်လၢတၢ်ဒိသဒါအဂီၢ်  
(OFP) န့ၣ်လီၤ.

- If the new address is not confidential, you can use the *Notice of Change of Address* form (OFP801), available online at <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=329>.  
လီၢ်အိၣ်ဆိးထံးအသီမ့တမ့ၢ်တၢ်ခူသ့ၣ်န့ၣ်, နစူးကါတၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဘၣ်ဃးဒီး  
လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး လံာ်ကိၣ်ဒိ (OFP801) န့ၣ်, နမၤန့ၢ်အီၤသ့လၢအ့ထၢၣ်နဲးအဖီခိၣ်ဖဲ  
<http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=329>.
- If the new address is confidential, please use the *Confidential Address/Phone Request* form (OFP107) instead (<http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>).  
လီၢ်အိၣ်ဆိးထံးအသီမ့တမ့ၢ်တၢ်ခူသ့ၣ်န့ၣ်, ဝံသးစူၤစူးကါ တၢ်ဃုထီၣ်လီၢ်အိၣ်ဆိးထံး/လီၤတဲစိ  
နီၣ်ဂံၢ်လံာ်ကိၣ်ဒိ (OFP107) လၢအလီၢ်  
<http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>).